

## Festivalkasse im Englandladen

Gottschedstraße 12, 04109 Leipzig  
Täglich 11.00 – 18.00 Uhr // Tel. +49-(0)341-215 49 35

/ Reservierung, Abholung, sofortiger Kauf und persönliche Beratung  
/ Hier alle Festivalkarten ohne Vorverkaufsgebühr  
/ Infomaterial zum Festival und Video mit Gastspielausschnitten



## Festivalbüro

euro-scene Leipzig / Festival zeitgenössischen europäischen Theaters und Tanzes  
Gottschedstraße 16, 04109 Leipzig, Deutschland  
Telefon +49-(0)341-980 02 84 // Fax +49-(0)341-980 48 60 // info@euro-scene.de // www.euro-scene.de

## Festivalteam

Ann-Elisabeth Wolff	Festivaldirektorin und Geschäftsführerin
Bernd E. Gengelbach	Co-Direktor und Technischer Leiter
Jana Wetzlich	Stellv. Geschäftsführerin und Verwaltungsleiterin
Maria Bornhorn	Koordination und Assistenz der Festivaldirektion
Imke Högden	Pressearbeit
Stefanie Dellemann	Werbung
Annett Schmuck	Kartenverkauf

Jasmin Lein (Organisation, Werbung), Pauline Fois (Presse), Freya Brasse, Juliette Chofflet,  
Susanne Eger, Lea Grünheid, Felena Jäkel, Umida Kadyrova, Laura Kohlmaier, Friederike Meister,  
Axel Paulußen, Elisabeth Rechenberger, Mara Senger, Rabea Saad  
Praktikantinnen und Praktikanten

## Künstlerischer Beirat

Dr. Brigitte Fürle	Künstlerische Leiterin Festspielhaus St. Pölten
Prof. Jason Beechey	Rektor Palucca Hochschule für Tanz Dresden
Thomas Hahn	Journalist, Paris
Axel Tangerding	Künstlerischer Leiter Meta Theater, München
Christian Watty	Fachberater internationale tanzmesse nrw, Düsseldorf

## Veranstalter

Sächsischer Verein zur Förderung des kulturellen Austauschs  
nationaler und internationaler Tanz- und Theatergruppen e. V.

## Impressum

Inhalt, Texte und Redaktion	Ann-Elisabeth Wolff, Imke Högden, Pauline Fois
Fotos	S. 1 Simona Boccedi, Mailand // S. 2 Cinzia Campana, Ferrara // S. 3 (oben) Hedda H. Elvestad, Oslo / (Mitte) Karoline Tiara Lieberkind, Kopenhagen / (unten) Cantabile 2, Stege
Gestaltung	Martin Freitag, Leipzig
Druck	flyeralarm
Redaktionsschluss	26.10.2020

## Allgemeine Hinweise

/ Foto-, Video- und Tonaufnahmen während der Vorstellungen sind streng verboten.  
/ Nach Beginn der Vorstellung prinzipiell kein Einlass  
/ Karten verlieren mit Vorstellungsbeginn ihre Gültigkeit.  
/ Einlass jeweils nur ab der angegebenen Altersgruppe

## Finanzierung und Unterstützung

### Hauptförderer



Gefördert durch die Kulturstiftung des Freistaates Sachsen. Dieses Material wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts.

### Partner

IntercityHotel Leipzig / Der Englandladen, Leipzig / Restaurant Barcelona, Leipzig / Westflügel Leipzig / Konsum Leipzig eG / PricewaterhouseCoopers GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Leipzig / cultutraeger GmbH, Leipzig / Eventim, Bremen / KulturLeben Leipzig & Region

### Internationale und nationale Unterstützung (in Reihenfolge der Gastspiele)

Österreichisches Kulturforum Berlin / Königliche Dänische Botschaft, Berlin & Danish Arts Foundation, Kopenhagen – im Rahmen des Deutsch-Dänischen Kulturellen Freundschaftsjahrs 2020 / TANZFONDS ERBE, Berlin / Pro Helvetia – Schweizer Kulturstiftung, Zürich / Schweizerische Botschaft in der Bundesrepublik Deutschland, Berlin / Sparkasse Leipzig / Institut français, Berlin & Französisches Ministerium für Kultur – DGCA, Paris / Stadt Leipzig – Referat Interkulturelle Zusammenarbeit

### Spielstätten

Gewandhaus zu Leipzig / Schauspiel Leipzig / Theater der Jungen Welt / Schaubühne Lindenfels / LOFFT – Das Theater / Passage Kinos

### Kulturpartner



30 Jahre  
seit 1991

Leipzig

euro-scene

30. Festival zeitgenössischen europäischen Theaters und Tanzes

03. Nov. – 08. Nov. 2020

Paolo Nani, Vordingborg

»Brevet« (»Der Brief«)

Komödie

Mittwoch 04. Nov. // 22.00 – 23.15 Uhr  
Donnerstag 05. Nov. // 22.00 – 23.15 Uhr } ohne Pause  
Schauspielhaus / Diskothek



Mittwoch 04. Nov. // 22.00 – 23.15 Uhr  
Donnerstag 05. Nov. // 22.00 – 23.15 Uhr  
Schauspielhaus / Diskothek

Ab 14 Jahre

# Paolo Nani, Vordingborg

DÄNEMARK

## »Brevet« (»Der Brief«)

Komödie

Konzeption ..... **Nullto Facchini, Paolo Nani**

Inszenierung ..... **Nullto Facchini**

Technische Leitung ..... **Konstantin Müller, Schauspiel Leipzig**

Darsteller ..... **Paolo Nani**

Uraufführung: 06.02.1992, Jomfru Ane Teatret, Ålborg

Produktion: Paolo Nani Teater

Das Gastspiel in Leipzig erfolgt mit freundlicher Unterstützung durch die Königliche Dänische Botschaft, Berlin & Danish Arts Foundation, Kopenhagen – im Rahmen des Deutsch-Dänischen Kulturellen Freundschaftsjahrs 2020.



KGL. DÄNISCHE  
BOTSCHAFT  
Berlin



### Kontakt

Paolo Nani Teater  
Malco Oliveros  
Manager  
Vordingborg, Dänemark

Mobil +45-61 60 50 53  
Email: malco@paolonani.com  
www.paolonani.com



### Die Presse

»Ich habe selten eine genialere Komödie gesehen. Paolo Nani macht seine Darbietung zu einer unvergesslichen Erfahrung.«

Adreeavisen, Trondheim / Norwegen, Juni 2000

»Brevet« ist nicht nur eine der lustigsten Vorstellungen der letzten Jahre, sondern auch eine Miniaturammlung der Komik, ein Manifest des Lachens.«

L'Eco di Bergamo / Italien, Juni 2003

»Es ist der Ideenreichtum der Performance, der am meisten beeindruckt und die Erkenntnis, dass eine gute Komödie eine eigene universelle Sprache hat.«

Irish Times, Dublin / Irland, Juli 2007

»Paolo Nani hat das Talent, dass ihn jeder versteht, vom Kind bis zum Philosophen. Er kann sogar ernst wirken mit einem Lachen im Gesicht.«

Cinque Giorni Milano, Mailand / Italien, Dezember 2011

### Das Stück

Ein Mann kommt auf die Bühne, setzt sich an den Tisch, schenkt sich ein Glas Wein ein und beginnt, einen Brief zu schreiben. Diese Szene wiederholt sich 15 Mal, ohne Worte und immer in einem anderen Stil: rückwärts, betrunken, ohne Hände, als Stummfilm, Western- oder Horrorversion. Das ist absurdes, voll aufgedrehtes physisches Theater mit einem Meister der Körpersprache, Mimik und szenischen Präzision.

Das Solo »Brevet« (»Der Brief«) von und mit Paolo Nani entstand 1992 in Zusammenarbeit mit dem Regisseur Nullto Facchini. »Brevet« avancierte zu einem Klassiker des komödiantischen Theaters und wurde bisher über 1.650 Mal in 43 Ländern gezeigt. Das Stück erhielt 1994 den Europäischen Comedy Preis »United Slapstick« in Frankfurt/Main und war bei der euro-scene Leipzig 2015 schon einmal zu Gast.



### Der Darsteller

Paolo Nani wurde 1956 in Ferrara geboren und studierte Kunst an der Universität in Bologna. Von 1978–1990 war er in seiner Geburtsstadt bei der italienisch-argentinischen Compagnie Teatro Nucleo engagiert, mit deren Produktionen und Tourneen er ganz Europa bereiste. Nach der Übersiedlung von Italien nach Dänemark 1990 arbeitete er zunächst mit dem Theater Cantabile 2 zusammen, bis er 1995 das Paolo Nani Teater gründete. Nani leitete 2012 außerdem das internationale Comedy Festival FUN for FUN, bei dem 55 Vorstellungen komödiantischen Theaters in ganz Dänemark gezeigt wurden.

### Produktionen von Paolo Nani (Auswahl):

- 1997 »Aliens, is there life on earth?«  
(»Aliens, gibt es Leben auf der Erde?«)
- 2003 / 2018 »Kunsten at dø« (»Die Kunst des Sterbens«)
- 2009 »Jekyll & Hyde«
- 2011 »The shocking puppet show«  
(»Die schockierende Puppenshow«)
- 2014 »Små katastrofer« (»Kleine Katastrophen«)
- 2020 »Magical Jekyll« (»Magischer Jekyll«)



### Der Regisseur

Nullto Facchini, 1960 in Bologna geboren, gründete 1983 das Theater Cantabile 2 in Kopenhagen. Dieses zog 1990 nach Vordingborg und entwickelte sich zu einer der bedeutendsten avantgardistischen Compagnien Skandinaviens. Cantabile 2 gastiert bis heute in zahlreichen Städten Europas. 1996 war es mit »10 ukendte soldater« (»10 namenlose Soldaten«) bei der euro-scene Leipzig zu sehen. Nullto Facchini ist auch künstlerischer Leiter des Festivals Waves für experimentelles internationales Theater in Vordingborg.